



長沙 800 トンの密輸冷凍製品を押収 手羽先やアヒル首、インド冷凍牛肉

食品伙伴网 news.jcrb.com 2015-06-03 来源：潇湘晨报网 作者：梁美兰 黄勇华 唐小强

ニュースのコア：6月1日未明、税関総署の統一手配により、公安部、国家安全部の支援下、長沙税関密輸取締局は、密輸冷凍製品の集中行動を展開、長沙市跳馬鎮守にあった秘密倉庫を捜査し黎及び鐘と名乗るものを主とした冷凍製品密輸グループの二拠点を強襲捜査した。

6月2日、長沙税関が記者会見し、具体的状況を発表した。

6月1日未明、税関総署の統一手配により、公安部、国家安全部の支援下、長沙税関密輸取締局は、密輸冷凍製品の集中行動を展開、長沙市跳馬鎮守にあった秘密倉庫を捜査し黎及び鐘と名乗るものを主とした冷凍製品密輸グループの二拠点を強襲捜査した。

6月2日、長沙税関が記者会見し、具体的状況を発表した。

今回の行動では、62人の警官が出動し、被疑者20人を逮捕、現場では冷凍製品密輸に使う車両2両が差押えされ、インドから持ち込まれた冷凍牛肉20トン超、帳簿やパソコン、ホストコンピュータなどの重要な証拠材料、約3000平米の冷凍倉庫3か所、を押収し、初期見積もりでは牛肉や手羽先、アヒルの首等800トンが含まれており、その価値は約1000万元に上る。

現時点では、この事案は処理中だ。情報によれば、湖南省で10年来のもっとも大型な冷凍製品密輸事案になるとのことだ。

潇湘晨报 6月2日長沙訊 記者梁美蘭 通信員黃色勇華、唐小強

(記者 王希)

<http://news.foodmate.net/2015/06/312013.html>

..... 以下は中国語原文

长沙查获 800 吨走私冻品 鸡翅鸭脖印度冻牛肉

食品伙伴网 news.jcrb.com 2015-06-03 来源：潇湘晨报网 作者：梁美兰 黄勇华 唐小强

核心提示：6月1日凌晨，海关总署的统一部署、在公安、国安等部门的支持下，长沙海关缉私局组织开展打击涉嫌走私冻品集中行动，在长沙跳马镇的一处隐蔽仓库地查获了以黎某和钟某为主的两个涉嫌走私冻品团伙。6月2日，长沙海关召开了新闻发布会通报具体情况。

6月1日凌晨，海关总署的统一部署、在公安、国安等部门的支持下，长沙海关缉私局组织开展打击涉嫌走私冻品集中行动，在长沙跳马镇的一处隐蔽仓库地查获了以黎某和钟某为主的两个涉嫌走私冻品团伙。6月2日，长沙海关召开了新闻发布会通报具体情况。

此次行动共出动警力62人，抓获犯罪嫌疑人20人，现场查扣涉嫌运输走私冻品的车辆2辆、来自印度的冻牛肉20余吨，查扣账册、电脑主机等重要证据材料一批，查封冷库3个、面积约3000平方米，初步统计涉嫌走私冻品包括牛肉、鸡翅、鸭脖等，重约800吨，价值约1000万元。

目前，案件正在进一步办理中。据介绍，这是湖南近10年来查获的最大宗走私冻品案。

潇湘晨报 6月2日长沙讯 记者梁美兰 通讯员黄勇华 唐小强 (记者 王希)

20150603B 長沙 800トンの密輸冷凍製品を押収 手羽先やアヒル首、インド冷凍牛肉(食品伙伴网)